



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 August 2014  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят девятая сессия

Пункт 69(b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

### **Права человека мигрантов**

#### **Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад, подготовленный Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов Франсуа Крепо в соответствии с резолюцией 68/179 Ассамблеи.

---

\* A/69/150.



## **Доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов**

### *Резюме*

В настоящем докладе, представляемом в соответствии с резолюцией 68/179 Генеральной Ассамблеи, Специальный докладчик сначала сообщает о своей деятельности за отчетный период.

Тематический раздел посвящен вопросу о необходимости включения прав человека мигрантов в повестку дня в области развития на период после 2015 года и содержит анализ современных тенденций в области миграции. Специальный докладчик дает руководящие указания, делает выводы и рекомендации в отношении того, каким образом включить права человека мигрантов в основные цели, задачи и показатели в области устойчивого развития, в дополнение к рекомендациям относительно того, как лучше отслеживать и собирать данные о маргинализированных группах, таких как мигранты.

## **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов Франсуа Крепо в соответствии с резолюцией 68/179.

## **II. Деятельность**

2. В рассматриваемый период Специальный докладчик принял участие в ряде конференций и мероприятий, относящихся к его мандату, в том числе в диалоге высокого уровня по вопросу о международной миграции и развитии, который состоялся в Нью-Йорке в октябре 2013 года.

3. В ноябре 2013 года в Женеве Специальный докладчик принял участие в экспертном совещании по правам человека на международных границах, организованном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

4. В феврале 2014 года он участвовал в координационном заседании по вопросу о международной миграции, которое было проведено в Нью-Йорке.

5. В марте Специальный докладчик был основным выступающим на ежегодной дискуссии высокого уровня Совета по правам человека по вопросу о всестороннем учете прав человека, которая была посвящена поощрению и защите прав человека мигрантов.

6. В апреле Специальный докладчик принял участие в однодневной общей дискуссии, организованной Комитетом по защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей по вопросу об эксплуатации на рабочем месте и защите. Он также участвовал в совещании по показателям в области прав человека для мигрантов, организованном УВКПЧ в Женеве.

7. В мае Специальный докладчик участвовал в работе Глобального форума по миграции и развитию, который состоялся в Стокгольме. Он также осуществил страновой визит в Шри-Ланку, доклад о котором будет представлен Совету по правам человека в 2015 году.

8. В июне 2014 года он представил свой третий ежегодный доклад Совету по правам человека (A/HRC/26/35), касающийся трудовой эксплуатации мигрантов. Он также представил свой доклад о своем визите в Катар (A/HRC/26/35/Add.1), который состоялся в ноябре 2013 года.

## **III. Права человека мигрантов в повестке дня в области развития на период после 2015 года**

### **A. Успехи и проблемы в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

9. В 2000 году государства приняли Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, взяв на себя обязательство создать новое глобальное партнерство для сокращения масштабов крайней нищеты, в результате чего

были разработаны цели с указанием сроков достижения, известные как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Эти цели дают четкое направление правительствам и международным организациям в плане деятельности и совместной работы по достижению конкретных результатов в области развития. Достижение целей предполагало расширение национального статистического потенциала и совершенствование координации статистической системы на национальном и международном уровнях. В результате этого удалось осуществить эффективную подготовку и сбор данных для целей, которые в свою очередь повлияли на разработку национальных и международных стратегий в области развития человека. Достижение целей стимулировало усилия в области развития на глобальном и национальном уровнях, в частности в вопросе искоренения нищеты и улучшения доступа к начальному образованию.

10. В Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций правительства обязались бороться за защиту и поощрение всех прав человека, однако в рамках целей данное обязательство реализовать не удалось. Такое положение дел продемонстрировало, что вопросы, оставшиеся в стороне от согласованной на международном уровне повестки дня, не поддаются эффективному мониторингу и отчетности и легко уходят из поля зрения в процессе установления приоритетов, определения стратегий и выделения средств. Некоторые рассматривали эти цели как план экономического роста, который прямо не увязан с правами человека. Между тем, права человека насущно необходимы для устойчивого развития: юридические обязательства правительств в отношении международных стандартов в области прав человека должны быть отражены в текущих стратегиях развития, с тем чтобы повысить эффективность и подотчетность. Если устранить связь между целями и правами человека, то обязательства государств будут представлять собой просто отдельные варианты политических действий, например по вопросу о бесплатном начальном образовании. Кроме того, поскольку международные стандарты в области прав человека не стали той основой, на которой разрабатывались цели, поставленные задачи зачастую нельзя было назвать ни смелыми, ни адекватными<sup>1</sup>. Исследования показывают, что цели также часто рассматривались как зависящие от доноров, поскольку организации Севера сосредоточивали свое внимание больше на самих целях, а не на правах человека, тогда как организации Юга больше занимались правами человека и в гораздо меньшей степени целями<sup>2</sup>.

11. Хотя равенство было одной из ключевых ценностей, закрепленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в целях не нашли своего должного отражения вопросы дискриминации, равенства и справедливости, в результате чего неравенство в самих странах и в отношениях между ними усиливается<sup>3</sup>. В целях в качестве главного показателя выступает общий

<sup>1</sup> United Nations system task team on the post-2015 United Nations development agenda, "Realizing the future we want for all" (New York, 2012). Имеется по адресу [www.un.org/millenniumgoals/pdf/Post\\_2015\\_UNTReport.pdf](http://www.un.org/millenniumgoals/pdf/Post_2015_UNTReport.pdf).

<sup>2</sup> Paul J. Nelson, "Human rights, the Millennium Development Goals, and the future of development cooperation", *World Development*, vol. 35, No. 12 (December 2007), pp. 2041-2055.

<sup>3</sup> Open letter by the United Nations High Commissioner for Human Rights, dated 6 June 2013, available from [www.ohchr.org/Documents/Issues/MDGs/OpenLetterMS\\_Post2015.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Issues/MDGs/OpenLetterMS_Post2015.pdf).

прогресс, в результате чего остается незамеченным медленный прогресс или растущая изоляция маргинализированных групп, включая мигрантов, живущих и работающих в нестабильных условиях.

12. В целях имелось в виду что-то «подправить» или сделать то, что легко принесет результат, при этом коренные причины развития оставались незатронутыми. Вследствие этого прогресс и успехи в достижении целей рассматривались через единую призму с упором на то, что было легко измерить, а не на то, что было действительно важно, например расширение прав и возможностей маргинализированных групп. Отсутствие надлежащего мониторинга означало, что обеспечить подотчетность правительств на глобальном, национальном и местном уровнях было сложно.

13. Кроме того, в задачах не было должным образом отражено неравенство, что делало возможным их выполнение без надлежащего учета маргинализированных групп. Цели оказались не преобразовательными, а технократическими<sup>4</sup>.

14. К числу других проблем, которые не нашли своего надлежащего отражения в целях, относятся: борьба с изменением климата, стихийными бедствиями и внешними потрясениями, такими как глобальный финансовый кризис, социальная изоляция, решение демографических проблем, обеспечение мира и безопасности и совершенствование управления и верховенства права.

## **В. Современные тенденции с области миграции**

15. В настоящее время насчитывается свыше 232 миллионов мигрантов. Большинство из них — выходцы из развивающихся стран, причем 59 процентов остаются в развитых регионах, где они составляют около 11 процентов населения. Однако в настоящее время наблюдается увеличение миграционного потока Юг-Юг, особенно в Азии, где отмечен рост на уровне 41 процента. Таким образом, в ближайшем будущем Азия может опередить Европу, став основным районом, где сконцентрировано наибольшее число иммигрантов<sup>5</sup>.

16. Многие люди по-прежнему мигрируют в поисках достойной работы и лучшей или более безопасной жизни. Одни мигранты перемещаются добровольно, живут и работают в условиях, в которых их труд и права человека уважаются, а их семьи могут быть воссоединены. Однако другие вынуждены мигрировать, испытывая давление нищеты, дискриминации, насилия, конфликтов, политической нестабильности или плохого управления. В условиях стихийных бедствий миграция все чаще рассматривается как адаптационная мера, позволяющая усилить сопротивляемость через планируемую мобильность. В процессе миграции многие сталкиваются с эксплуатацией, злоупотреблениями и другими нарушениями прав человека.

17. Широкомасштабная миграция неизбежна и необходима для роста и развития глобализированной экономики, требующей глобального производства и глобальной рабочей силы. Предприниматели и наймодатели стремятся к сни-

<sup>4</sup> OHCHR, *Human Rights and the Millennium Development Goals in Practice: A Review of Country Strategies and Reporting* (HR/PUB/10/1).

<sup>5</sup> United Nations, *International Migration Report 2013* (ST/ESA/SER.A/346).

жению издержек и максимальному увеличению прибыли. Часто это происходит за счет социальных потерь, особенно это касается мигрантов с неурегулированным статусом, которые зачастую в силу обстоятельств вынуждены работать, невзирая на финансовые, физические или даже психологические потери (см. A/HRC/26/35). В свою очередь, государства оказываются неэффективны в отслеживании и применении санкций к предпринимателям, которые эксплуатируют мигрантов в качестве дешевой рабочей силы, зачастую используемой в грязных, трудных и опасных условиях. В некоторых секторах, таких как сельское хозяйство, строительство, добыча и гостиничное дело, многие трудящиеся являются мигрантами с неурегулированным статусом. Государства часто прибегают к дискуссиям относительно регулирования миграции, осознавая, что некоторые сектора их экономики зависят от эксплуатации мигрантов с неурегулированным статусом, которые не будут жаловаться ввиду отсутствия вида на жительство, политического капитала и/или доступа к правосудию.

18. Кроме того, старение населения вызвало такие демографические сдвиги, которые привели к нехватке рабочей силы, например в Италии и Японии. В 2010 году впервые на европейском рынке труда число уходящих работников превысило число поступающих. К 2030 году нехватка рабочей силы в Европе может возрасти до 8,3 миллиона человек. К 2020 году другие крупные экономические державы, такие как Канада, Китай, Республика Корея и Российская Федерация, также могут столкнуться с подобной нехваткой<sup>6</sup>. Для преодоления этих трудностей наймодателям необходимо будет обеспечить диверсификацию и нанимать работников из глобального резерва рабочей силы. Для многих секторов экономики потребуются мигранты всех уровней квалификации.

19. Экономический и финансовый кризис также повлиял на увеличение миграционного потока из наиболее пострадавших стран. В период с 2007 по 2011 год миграция граждан из Греции и Испании в страны назначения, входящие в Организацию экономического сотрудничества и развития, более чем удвоилась, а число граждан, покидающих Ирландию, увеличилось на 80 процентов<sup>7</sup>.

20. Расширение миграции привело к усилению антииммиграционных настроений, что выразилось в повышении уровня дискриминации и насилия в отношении мигрантов, поскольку общественности это подавали как то, что они занимают рабочие места и оттягивают на себя значительный объем социальных услуг в принимающей стране. Между тем иммиграция, как было установлено, оказывает минимальное воздействие на уровень безработицы среди местных жителей и в целом позитивное воздействие на расширение рынка труда и инвестиции<sup>7</sup>. В настоящее время 74 процента мигрантов находятся в трудоспособном возрасте и мужчин среди них практически столько же, сколько женщин<sup>5</sup>. Стратегии, нацеленные на расширение разнообразия и интеграцию мигрантов, имеют ключевое значение для увеличения их вклада в развитие и уменьшения популистских негативных представлений о мигрантах.

<sup>6</sup> Ernst and Young, "Tracking global trends: how six key developments are shaping the business world" (2011). Available from [www.ey.com/Publication/vwLUAssets/Tracking\\_global\\_trends/\\$FILE/Tracking%20global%20trends.pdf](http://www.ey.com/Publication/vwLUAssets/Tracking_global_trends/$FILE/Tracking%20global%20trends.pdf).

<sup>7</sup> Organization for Economic Cooperation and Development, *International Migration Outlook 2013* (Paris, OECD Publishing, 2013).

### **С. Почему права человека мигрантов следует включить в повестку дня в области устойчивого развития на период после 2015 года**

21. Права человека имеются не только у граждан. Ими пользуется каждый человек, находящийся на территории или под юрисдикцией государства, без какой-либо дискриминации, независимо от административного статуса или обстоятельств.

22. Правительства уже взяли на себя обязательства в международных договорах соблюдать права человека: они обязаны осуществлять такие обязательства в условиях выполнения приоритетных задач в области развития. То, каким образом регулируется миграция, а именно обеспечивается ли поощрение, уважение и защита прав передвигаться, жить, работать и получать возмещение, будет влиять на определение того, какие могут быть достигнуты результаты в области развития.

23. Стандарты и принципы в области прав человека обеспечивают конкретное руководство в вопросе о том, каким образом цели, задачи и показатели должны формулироваться в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Поскольку участники Конференции Организации Объединенных Наций предложили включить права человека в цели в области устойчивого развития, идея включения прав человека была также подтверждена Целевой группой Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития на период после 2015 года, Генеральным секретарем (см. A/68/292), заинтересованными сторонами во всем мире, являющимися участниками глобальных тематических консультаций, организованных Организацией Объединенных Наций, Группой видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития. Содержащаяся в настоящем докладе информация, в частности цели, задачи и показатели, заимствована из этих источников и из данных УВКПЧ и Группы по проблемам глобальной миграции.

24. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека предложил включить маргинализированные группы, в том числе мигрантов, в повестку дня в области развития на период после 2015 года, заявив, что такое включение является «не только нормативным обязательством, проистекающим из запрета дискриминации, но и практической задачей, выполнение которой необходимо для обеспечения эффективности стратегий развития. Сегодня следует считать аксиомой то, что ни одно общество не может достичь своего реального потенциала развития, если цели сектора этого общества блокированы правовыми, физическими, социальными или политическими барьерами. Развитие — реальное развитие — предполагает устранение барьеров и расширение возможностей выбора»<sup>3</sup>.

25. Во всем мире признано, что мигранты являются средством и движущей силой<sup>8</sup>. Мигранты содействуют усилиям по достижению целей развития тысячелетия посредством, в частности, увеличения доходов домашних хозяйств, что позволяет повысить уровень здоровья и школьную посещаемость. На

<sup>8</sup> См. [www.iom.int/files/live/sites/iom/files/What-We-Do/docs/Dhaka-Declaration.pdf](http://www.iom.int/files/live/sites/iom/files/What-We-Do/docs/Dhaka-Declaration.pdf).

национальном уровне поступления в развивающиеся страны составляют значительную долю валового внутреннего продукта и являются важным источником иностранной валюты, позволяющим увеличивать национальный доход и дающим странам возможность платить за насущно необходимый импорт, получать доступ к рынкам капитала и платить более низкие процентные ставки по государственному долгу<sup>9</sup>. Мигранты позволяют повысить внутренний спрос на товары и услуги, что в свою очередь повышает общий объем экономического производства, создавая рабочие места в стране назначения. На региональном и глобальном уровнях миграция позволяет сократить глобальную нехватку талантов и рабочей силы.

26. В 2013 году мигранты направили в виде переводов порядка 404 млрд. долл. США<sup>10</sup>. Мигранты, которые переместились из стран с низким индексом развития человеческого потенциала в страны, где этот показатель выше, в среднем позволили в 15 раз увеличить доходы, в 2 раза улучшить посещаемость учебных заведений и в 16 раз сократить детскую смертность<sup>11</sup>. Если надлежащим образом поощрять, уважать и защищать права человека мигрантов в рамках хорошо отлаженных миграционных процессов, то такие результаты развития можно будет значительно расширить.

27. В то же время Специальный докладчик хотел бы самым решительным образом подчеркнуть, что миграция представляет собой в первую очередь процесс, связанный с людьми, которые имеют права и реализуют свою личную свободу на передвижение и достоинство которых можно определить тем, в какой степени им позволено осуществлять возможности в плане определения своего собственного будущего и будущего их семьи без каких бы то ни было ограничений, обусловленных статусом или обстоятельствами. В этой связи принципиально важно содействовать мобильности при эффективном поощрении и защите прав человека мигрантов а рамках отлаженных миграционных процессов. Развитие более не определяется только с экономической точки зрения, поскольку устойчивое развитие включает экономические, экологические и социальные аспекты. Все субъекты развития, включая мигрантов, должны в равной мере пользоваться своими правами человека. К сожалению, реальность такова, что многие мигранты продолжают жить и работать в опасных и несправедливых условиях.

28. Задачи в области развития, при выполнении которых не обязательно помнить о том, какие группы в них не учтены, могут быть реализованы без реального вклада в создание более равноправного и справедливого мира. Внимание должно уделяться не просто сокращению расходов и увеличению объема переводов, а социальным издержкам миграции. Во многих странах большинство маргинализированных и эксплуатируемых мигрантов представляют собой лиц, статус которых не урегулирован, которые не имеют твердых трудовых договоров, обладают низкой квалификацией, являются детьми или подростками,

<sup>9</sup> United Nations Conference on Trade and Development, *Maximizing the Development Impact of Remittances* (UNCTAD/DITC/TNCD/2011/8).

<sup>10</sup> World Bank, "Migration and remittances: recent developments and outlook", *Migration and Development Brief*, No. 22, 11 April 2014. Available from <http://siteresources.worldbank.org/INTPROSPECTS/Resources/334934-1288990760745/MigrationandDevelopmentBrief22.pdf>.

<sup>11</sup> United Nations Development Programme, *Human Development Report 2009: Overcoming Barriers — Human Mobility and Development* (United Nations publication, Sales No. E.09.III.B.1).



женщинами, особенно работающими в домашних хозяйствах, или которые работают в сфере строительства, гостиничного дела, добычи, рыболовства и сельского хозяйства. Такие мигранты подвергаются многочисленным формам дискриминации по признаку гражданства, правового положения, сферы труда, пола, возраста и этнической, языковой или религиозной принадлежности.

29. В национальных планах развития должна быть признана позитивная роль, которую играет миграция в развитии, и должна поддерживаться миграционная политика, выходящая за рамки осуществления контроля безопасности и сдерживания регулируемой миграции. В национальных планах должен быть признан потенциал миграции в области развития и предусмотрена возможность для легальной трудовой миграции, а также политика в области занятости, которая соответствует спросу и предложению на высококвалифицированную и низкоквалифицированную рабочую силу. В частности, в планах должны быть отражены реальные потребности в низкоквалифицированной рабочей силе и расширены возможности для временной и постоянной миграции таких работников в дополнение к применению санкций против работодателей, которые эксплуатируют мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств.

30. Кроме того, в повестке дня в области развития на период после 2015 года должно быть признано, что миграция взаимодействует с развитием в важных отраслях, помимо рынка труда, в том числе в общинах, которые мигранты покидают или в которые они приезжают, в сфере образования и культурной жизни. Так, участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию признали, что устойчивое развитие требует эффективного вовлечения в него и активного участия в нем всех затрагиваемых лиц, включая мигрантов. Как было отмечено в итоговом документе (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение), их права должны эффективно поощряться, соблюдаться и защищаться независимо от их миграционного статуса, в особенности права женщин и детей. Государства должны решать проблемы международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога. Они должны применять комплексный и сбалансированный подход, признавая функции и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам, избегая при этом подходов, которые могли бы усилить их уязвимость. В Декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии (резолюция 68/4 Генеральной Ассамблеи) участники признали важный вклад мигрантов в обеспечении устойчивого развития и поддержали призыв надлежащим образом рассмотреть вопрос о включении мигрантов в цели в области устойчивого развития.

31. Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития обсудила необходимость включения мигрантов в качестве сквозного вопроса и получения дезагрегированных данных по мигрантам. Специальный докладчик поддерживает продолжение обсуждений проблем мигрантов в соответствии с концепцией «Никто не забыт».

## **D. Включение миграции в цели в области устойчивого развития**

32. Специальный докладчик рекомендует рассмотреть в повестке дня в области развития на период после 2015 года следующие элементы.

### **1. Общий обзор**

33. В формулировках задач должна быть учтена и предусмотрена миграция не только граждан, но и мигрантов, что обеспечивало бы признание их прав человека, вклада в развитие и необходимость прямого признания в качестве субъектов права и движущей силы развития при уделении особого внимания маргинализированным мигрантам, как отдельным лицам, так и группам.

34. Специальный докладчик поддерживает универсальные цели, которые применимы ко всем государствам и включают маргинализированные группы, в том числе мигрантов. Учет миграции повлечет за собой включение задач и показателей, касающихся прав человека мигрантов, по каждой цели.

### **2. Описательная часть**

35. В описательной части должна быть отмечена значительная роль, которую играют миллионы мигрантов в качестве движущей силы и субъектов развития, права человека которых должны уважаться, защищаться и выполняться. В ней должно быть указано, каким образом миграция влияет на достижение ряда целей в области развития на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также каким образом мигранты затрагиваются ими и, следовательно, должны учитываться при формулировании стратегий в области развития на всех уровнях.

36. В следующем разделе Специальный докладчик анализирует необходимость учета миграции в рамках каждой цели, изложенной ниже.

### **3. Цель в отношении равенства**

37. В целях развития тысячелетия не нашла своего отражения проблема неравенства и тяжелой судьбы многих обездоленных членов общества, в результате чего некоторые правительства сконцентрировали свое внимание не на работе с самыми маргинализированными группами, а на работе с теми группами, которые оказались легкодоступны<sup>12</sup>.

38. Усиливающееся неравенство во многих развитых и развивающихся странах оказывает пагубное воздействие на социальную сплоченность и экономический рост. В сводном докладе о глобальных тематических консультациях по повестке дня в области развития на период после 2015 года, в котором основное внимание уделено неравенству, говорится следующее:

«Имеется немало доказательств того, что неравенство в одной структурной области повышает вероятность возникновения неравенства в других.

---

<sup>12</sup> Целевая группа системы Организации Объединенных Наций по повестке дня в области развития на период после 2015 года, «Устранение неравенства: центральная задача повестки дня на период после 2015 года и будущее, которого мы хотим для всех» (Нью-Йорк, 2012 год). Имеется по адресу: [www.un.org/millenniumgoals/pdf/Think%20Pieces/10\\_inequalities.pdf](http://www.un.org/millenniumgoals/pdf/Think%20Pieces/10_inequalities.pdf).

В случае возможности достижения улучшений в одной области шансы на прогресс нередко сводятся на нет или оказываются недоступными из-за одновременного противоположного ухудшения в другой. Эти пересекающиеся и взаимно усиливающие элементы неравенства нередко обусловлены исторически сложившимися отношениями и продолжают воспроизводиться за счет дискриминации в социальной, экономической, экологической и политической областях<sup>13</sup>».

39. Правозащитный подход к установлению целей настоятельно требует того, чтобы при формулировании приоритетов в области развития учитывался вопрос неравенства. В статье 1 Всеобщей декларации прав человека подтверждено, что «все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах». Все люди имеют право на использование всех прав на равной основе без дискриминации по какому бы то ни было признаку, включая расу, этническое происхождение, пол, гендерную идентичность, инвалидность, социально-экономическое положение, возраст или национальность. Кроме того, в соответствии с международными договорами по правам человека государства обязались принимать меры для обеспечения осуществления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в максимальных пределах имеющихся ресурсов. В своем замечании общего порядка № 20 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отмечает, что отсутствие ресурсов не может рассматриваться в качестве объективного и разумного обоснования для дифференцированного обращения, «если не предпринимаются все усилия для использования всех имеющихся у государства-участника ресурсов в попытке заняться проблемой дискриминации и ликвидировать дискриминацию в первоочередном порядке». Международное право прав человека содержит ряд широко признанных обязательств в отношении равенства и свод инструментов и механизмов для их достижения, включая требования о том, чтобы обязанные лица занимались устранением коренных причин неравенства и дискриминации.

40. Среди государств ширится консенсус в отношении того, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна включать вопрос сокращения неравенства. Новые рамки в области развития должны быть составлены таким образом, чтобы не только не признавать или допускать неравенство или расхождения, но также активно пытаться их устранить. Однако равенство не означает, что ко всем случаям должен быть одинаковый подход, поскольку это сводило бы его к формальному равенству. Равенство по существу означает разные подходы к лицам, которые находятся в равном положении. Оно предполагает обеспечение того, чтобы все люди находились в равном положении и постепенное повышение качества и уровня услуг, доступных маргинализированным группам, о которых обычно забывают, включая мигрантов.

41. Специальный докладчик настоятельно рекомендует включить в повестку дня в области развития на период после 2015 года проблему равенства, которая само по себе является основополагающим принципом прав человека, в качестве самостоятельной магистральной цели, направленной на постепенное устранение расхождений внутри маргинализированных групп и между ними, включая мигрантов, и население в целом, а также между странами, для обеспечения более инклюзивных форм развития.

<sup>13</sup> См. [www.worldwewant2015.org/node/299198](http://www.worldwewant2015.org/node/299198).

42. Включение принципа равенства создаст стимул для того, чтобы положить конец дискриминации и принять антидискриминационные меры или временные специальные меры в тех областях, где по-прежнему существуют препятствия. Кроме того, для этого потребуются, чтобы государства не довольствовались средними достижениями, а принимали более эффективные меры для сбора дезагрегированных данных о неравенстве, затрагивающих маргинализованные группы, с тем чтобы определить последствия воздействия неравенства. Потребуется конкретные показатели для оценки степени того, в какой мере мигранты являются бенефициарами повестки дня в области развития на период после 2015 года.

43. Цель в отношении равенства должна быть сформулирована широко, не только в плане неравенства доходов, но также с учетом ключевых показателей экономического и социального неравенства, включая участие и доступ применительно к таким основным услугам, как здравоохранение, образование и социальная защита. Формулировка должна содержать ссылку на гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права для всех. Кроме того, именно в эту цель должны быть включены задачи и показатели в отношении занятости и налоговой политики и политики при распределении доходов и должны быть также учтены структурные детерминанты неравенства.

44. Равенство должно носить сквозной характер. Все новые задачи должны включать равенство и прямо касаться проблемы сокращения неравенства, с тем чтобы можно было давать оценку неравенству в плане использования возможностей и выгод от прогресса в различных областях и бороться с таким неравенством. Задачи и показатели должны касаться положения наиболее маргинализованных групп, права и потребности которых должны рассматриваться в первоочередном порядке. Успех как таковой должен оцениваться на основе прогресса, достигнутого всеми, в том числе наиболее маргинализованными группами, включая мигрантов, а не только на основе прогресса в целом.

#### *Задачи и показатели*

45. Задачи в отношении равенства должны касаться расширения прав и возможностей и включения групп, которые часто оказываются маргинализованы, в том числе мигрантов, и содержать обязательство стремиться к созданию более инклюзивных обществ, в которых уважается и поощряется социальное и культурное разнообразие. Такие задачи должны включать:

а) мониторинг и устранение неравенства и дискриминации в отношении мигрантов, независимо от их статуса в законодательстве, политике и практике;

б) обеспечение того, чтобы мигранты были защищены от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и имели доступ к средствам обжалования и возмещения;

в) обеспечение эффективной защиты прав человека и трудовых прав мигрантов, включая равные возможности и режим на рынке труда, в соответствии с принятыми на международном уровне правами человека и трудовыми стандартами.

46. Для обеспечения равенства экономических возможностей для всех, включая маргинализированные группы, в том числе мигрантов, должны быть разработаны задачи по следующим конкретным проблемам:

а) принятие подходов, позволяющих уменьшить опасность положения мигрантов, в частности путем недопущения чрезмерного выпячивания роли органов безопасности, осуществления миграционной политики и экстернализации функций пограничного контроля;

б) осуществление политики, позволяющей эффективно наказывать работодателей, которые эксплуатируют мигрантов, и увеличение доли мигрантов, которые пользуются трансграничным признанием своих навыков и квалификации и возможностью перевода льгот по социальному страхованию;

с) обеспечение возможностей в плане развития для всех, включая обеспечение прав на владение землей, имуществом и другими производительными ресурсами, и доступ к финансовым услугам.

47. Показатели по этой цели могли бы включать:

а) долю мигрантов-детей и детей мигрантов до пяти лет, рождение которых зарегистрировано в компетентном органе записи актов гражданского состояния;

б) установление в рамках политики определенных сроков для ликвидации дискриминации в отношении всех мигрантов в законодательстве, политике и практике;

с) долю мигрантов, пользующихся недорогим и эффективным доступом к правосудию через независимые компетентные судебные и квазисудебные учреждения, такие как суды, административные суды, национальные правозащитные учреждения и другие органы, решения которых могут затрагивать их права;

д) долю мигрантов, которые не могут пользоваться адекватными, недорогими и доступными публичными услугами<sup>14</sup>;

е) долю мигрантов, которые имеют доступ к финансовым услугам, включая открытие банковских счетов и получение ипотеки.

48. Неравенство невозможно эффективно устранить, не пользуясь сбором более полных и точных данных, что имеет принципиально важное значение для выявления и отслеживания неравенства.

#### **4. Повсеместное устранение нищеты во всех ее формах**

49. Мигранты вносят существенный вклад в сокращение масштабов нищеты. Как указывалось выше, мигранты из стран с низким индексом развития человеческого потенциала, переезжающие в страну с высоким индексом развития

<sup>14</sup> См. резолюцию 68/179, пункт 3(а), резолюцию 66/288, приложение, пункт 43, и резолюцию 68/4, пункт 1. См. также позиционный документ Группы по проблемам глобальной миграции о включении миграции в повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, имеется по адресу [www.globalmigrationgroup.org/sites/default/files/uploads/GMG-Working-Groups-and-Task-Forces/Working-Group-on-Human-Rights-Gender-and-Migration/GMG-WG-HR-position-document.pdf](http://www.globalmigrationgroup.org/sites/default/files/uploads/GMG-Working-Groups-and-Task-Forces/Working-Group-on-Human-Rights-Gender-and-Migration/GMG-WG-HR-position-document.pdf).

человеческого потенциала, в среднем получают 15-кратное увеличение доходов. Для полной ликвидации нищеты все маргинализованные группы, включая мигрантов, должны быть включены в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты.

#### *Задачи и показатели*

50. Эта цель должна содержать конкретные задачи по ликвидации крайней нищеты посредством сведения к нулю числа лиц, включая маргинализованные группы, в том числе мигрантов, живущих на менее чем 1,25 долл. США в день, и устранение неравенства как на национальном, так и на международном уровнях. Показатели будут включать сокращение доли мигрантов, которые считаются живущими в условиях нищеты.

51. Принципиально важное значение имеет задача обеспечения социальной защиты для снижения уязвимости бедных, включая маргинализованные группы, в том числе мигрантов. Показатели могли бы включать долю мигрантов, имеющих доступ к заработанным социальным выплатам (например, пенсиям) и возможность их трансграничного перевода. В соответствии со статьей 9 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах государство признает «право каждого человека на социальное обеспечение. В своем замечании общего порядка № 19 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам определил право на социальное обеспечение как охватывающее право на доступ к благам, будь то в денежном или натуральном виде, и владение ими без дискриминации в целях обеспечения защиты, в частности, в случае: а) отсутствия трудового дохода из-за болезни, инвалидности, беременности и родов, производственной травмы, безработицы, наступления старости или смерти какого-либо члена семьи; б) недоступности медицинских услуг из-за их высокой стоимости; с) недостаточного размера семейных пособий, в частности на детей и взрослых иждивенцев». В нем говорится далее, что право на социальное обеспечение включает право не быть объектом произвольных и необоснованных ограничений на пользование существующей системой социального обеспечения, будь она государственной или частной, а также право на равное пользование адекватной защитой в случае социальных рисков и чрезвычайных ситуаций.

52. Основанный на правах человека подход к социальной защите предполагает наличие всеобъемлющих, универсальных и устойчивых систем как с накопительным элементом, так и без него. Ввиду специфических демографических характеристик мигранты обычно вносят больше взносов в виде налогов и социальных отчислений, чем получают индивидуальных льгот<sup>15</sup>. Хотя мигранты в силу того, что они получают более низкую заработную плату, платят меньше налогов, чем граждане, они, как правило, также получают и меньше пособий<sup>7</sup>. Мигранты, которые прямо не участвуют в системе социального страхования, также вносят вклад в финансирование схем и программ социальной защиты посредством уплаты косвенных налогов (см. CMW/C/GC/2). Право на социальную защиту носит абсолютный характер и не зависит от трудовой занятости. Государства должны проводить и обеспечивать политику в области социальной

<sup>15</sup> Международная организация труда, «Справедливая миграция: формирование программы МОТ», доклад I(B), подготовленный для 103-й сессии Международной конференции труда, 2014 год (ILC.103/DG/IV) (Женева, 2014 год).

защиты за счет государственных средств в критически важных областях, гарантирующих благополучие всего общества, включая мигрантов, независимо от их статуса.

53. Показатели должны отражать увеличение доли мигрантов, имеющих равный доступ к социальному обеспечению, а также возможность трансграничного перевода накоплений по социальному страхованию, таких как пенсии<sup>5</sup>.

## **5. Обеспечение здоровой жизни и поощрение благополучия для всех в любом возрасте**

54. Мигранты часто не в состоянии пользоваться своим правом на здоровье, что в полной мере объясняется воздействием таких факторов, как дискриминация, язык, культурные барьеры или правовое положение. Мигранты с неурегулированным статусом, мигранты, являющиеся временными работниками, мигранты, работающие на дому, и задержанные властями мигранты относятся к числу наиболее маргинализированных групп.

55. Многие мигранты, направляющиеся в страны назначения, сталкиваются с тяжелыми условиями, поскольку им приходится прятаться или передвигаться в переполненных лодках или машинах, и во время поездки они также могут подвергаться сексуальному или физическому насилию. По прибытии в страны транзита или назначения мигранты получают медицинское обслуживание лишь в незначительном объеме или вовсе его не получают. Кроме того, их часто считают распространителями болезней и заставляют проходить обязательные анализы на наличие ряда медицинских заболеваний, таких как ВИЧ, что нарушает их право на осознанное согласие, является дискриминацией и не способствует повышению уровня здоровья в обществе, поскольку вынуждает их скрывать информацию<sup>16</sup>.

56. Широко признано, что здоровая жизнь является ключом к устойчивому развитию. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию говорится, что здоровье является предварительным условием, итогом и показателем в отношении всех трех аспектов устойчивого развития. Участники призвали к полной реализации права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и обеспечения всех работников необходимой социальной защитой и охраной здоровья. Исследование показывает, что мигранты в состоянии повысить уровень здоровья своих семей, а мигранты, временно уезжающие из своих стран, могут делиться практикой повышения уровня здоровья со своими семьями и местными общинами<sup>17</sup>.

57. В своей резолюции 67/81 Генеральная Ассамблея настоятельно призвала правительства, организации гражданского общества и международные организации содействовать включению всеобщего медицинского обеспечения в качестве важного элемента в международную повестку дня в области развития и в осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации

<sup>16</sup> См. A/HRC/23/41 и пункты 25, 27 и 28 рекомендации о ВИЧ и СПИДе 2010 года (№ 200) Международной организации труда.

<sup>17</sup> Dilip Ratha, "The impact of remittances on economic growth and poverty reduction", MPI Policy Brief, No. 8 (Washington, D.C., Migration Policy Institute, September 2013).

тысячелетия, в качестве средства поощрения устойчивого, инклюзивного и равноправного роста, социальной сплоченности и благосостояния населения, а также для достижения других приоритетов в области социального развития, в частности в областях образования, трудовых доходов и финансовой безопасности домашних хозяйств. Эта концепция должна быть претворена в жизнь, чтобы обеспечить возможность для маргинализированных групп, включая мигрантов, пользоваться благами всеобщего медицинского страхования.

58. Эта цель должна в полной мере отражать право на здоровье, которое представляет собой инклюзивное право, охватывающее не только своевременную и надлежащую медицинскую помощь, но и основополагающие предпосылки здоровья, включая доступ к безопасным условиям труда и окружающей среды и к просвещению и информации в области здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья<sup>18</sup>. Это право должно быть отражено во всех взаимосвязанных целях, включая цели, касающиеся доступа к безопасной питьевой воде и адекватным санитарным услугам и адекватному снабжению безопасным продовольствием.

59. Эта цель должна обеспечивать, чтобы все мигранты и члены их семей, независимо от их статуса, имели равный доступ к адекватным, недорогостоящим, доступным и качественным медицинским услугам, в том числе психиатрического характера<sup>19</sup>.

#### *Задачи и показатели*

60. Эта цель должна включать конкретную задачу по устранению препятствий на пути к универсальному доступу к здравоохранению и обеспечение сбалансированного распределения социальных и финансовых расходов на обслуживание<sup>5</sup>.

Показатели могут включать:

а) число стран, которые разработали национальное законодательство, политику, планы и программы в области здравоохранения в целях обеспечения универсального медицинского страхования для всех, включая мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств;

б) долю мигрантов, которые, независимо от их статуса и обстоятельств, имеют на постоянной основе равный доступ к адекватным, недорогостоящим, доступным и качественным медицинским услугам, включая основные лекарства<sup>20</sup>;

с) число стран, которые искоренили дискриминационную практику, устранили препятствия, в том числе задержание или депортацию по причине состояния здоровья мигрантов<sup>5</sup>.

<sup>18</sup> См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14, пункт 11.

<sup>19</sup> См. резолюцию 68/4 Генеральной Ассамблеи.

<sup>20</sup> См. резолюцию 23/20 Совета по правам человека, пункт 4(е) и резолюцию Всемирной ассамблеи здравоохранения WHA61.17.



61. В рамках задачи по ликвидации СПИДа, туберкулеза, малярии и остающихся без внимания тропических болезней показатели по здоровью должны отражать эффективность мер по профилактике, лечению и поддержке мигрантов.

**6. Обеспечение инклюзивного и равноправного качественного образования и развитие возможностей для непрерывного обучения в течение всего жизненного цикла для всех**

62. Согласно статье 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, право на образование является универсальным правом. Как было признано Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его замечании общего порядка № 13, образование является «главным средством, с помощью которого экономические и социально-маргинализированные группы взрослых и детей могут покончить с нищетой и обрести возможность полноправного участия в жизни своих общин». Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации № 30 подчеркнул необходимость обеспечения государствами того, чтобы все дети мигрантов, независимо от их статуса, имели доступ к образовательным учреждениям. Комитет по правам ребенка в своем замечании общего порядка № 9 поддержал концепцию инклюзивного образования «как набора ценностей, принципов и методов, направленного на обеспечение целевого, эффективного и качественного образования для всех учащихся, в рамках которого учитывается разнообразие условий обучения и образовательных потребностей не только детей-инвалидов, но и всех учащихся».

63. Цель в отношении образования должна быть сформулирована таким образом, чтобы обеспечивать равный доступ к образованию на всех уровнях, для всех, включая маргинализированные группы, такие как мигранты, и отражать следующее:

а) обеспечение того, чтобы предоставляемое образование было инклюзивным, отражающим стремление создать условия для обучения, позволяющие охватить каждого ребенка без дискриминации;

б) требование в отношении того, чтобы школы реагировали на различные потребности и возможности всех детей, включая детей-мигрантов;

с) создание институтов, стратегий и практики, в которых признается и ценится разнообразие.

*Задачи и показатели*

64. Задачи должны включать:

а) все дети, включая детей мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств, имеют равный доступ к полностью бесплатному, инклюзивному и качественному начальному и среднему образованию;

б) все дети, включая детей мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств, достигают признанных и поддающихся измерению результатов в обучении, особенно в вопросах грамотности, счета и основных жизненных и трудовых навыков;

с) все дети, включая детей мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств, получают образование, соответствующее их культуре;

д) в образовательной политике должны учитываться особые потребности маргинализированных групп, включая детей мигрантов, такие как обучение языку;

е) поощрение профессионально-технического обучения для всех в течение всей жизни, включая мигрантов;

ф) образовательная политика должна содействовать социально-экономической интеграции мигрантов посредством, в частности, трансграничного признания навыков и квалификации<sup>5</sup>.

65. Показатели должны включать процентную долю:

а) детей-мигрантов, имеющих доступ ко всеобщему, бесплатному и обязательному начальному образованию, дающему соответствующие, поддающиеся оценке результаты, и процентную долю детей-мигрантов, получивших такое образование;

б) детей-мигрантов, имеющих доступ к становящемуся постепенно бесплатным среднему образованию, при этом получившие такое образование лица должны демонстрировать соответствующие накопленные знания, и процентную долю детей-мигрантов, получивших такое образование;

с) учащихся из числа мигрантов, которые проходят послешкольное образование с получением аттестата, диплома и/или степени и имеют доступ к образовательным возможностям в течение всей жизни, и процентную долю таких учащихся, получивших такое образование<sup>21</sup>.

## **7. Достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек**

66. Миграция может способствовать достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, поскольку женщины-мигранты получают доход, статус, самостоятельность, свободу и самоуважение благодаря своей работе. Исследования показывают, что при временной миграции повышаются показатели посещаемости школ девочками в странах происхождения<sup>17</sup>.

67. Данная цель должна предусматривать устранение гендерной дискриминации и неравенства, особенно в маргинализированных группах, включая мигрантов.

### *Задачи и показатели*

68. Задачи должны отражать:

а) устранение гендерного дисбаланса на уровне начального и среднего образования для всех, включая мигрантов;

б) обеспечение женщинам равных возможностей на рынке труда и равной оплаты за равный труд для всех, включая мигрантов;

<sup>21</sup> См. резолюции Генеральной Ассамблеи 68/179, пункт 5(h) и 68/4, пункт 13, а также резолюцию 20/3 Совета по правам человека, пункт 3.

с) прекращение всех видов насилия, в том числе на рабочем месте, в отношении женщин и девочек, включая мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств;

d) устранение всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, включая мигрантов, независимо от их статуса и обстоятельств;

e) обеспечение наличия данных, дезагрегированных по гендерному признаку, в целях совершенствования политики в области гендерного равенства, включая составление бюджетов с учетом гендерных аспектов, в частности в отношении маргинализированных групп, включая мигрантов.

69. Показатели должны отражать процентную долю:

a) мигрантов-женщин, занятых в неформальном секторе экономики, в том числе на непостоянных работах, таких как работники, выполняющие краткосрочную работу, занятые неполный рабочий день, сезонные работники и работники, выполняющие случайную работу;

b) мигрантов-женщин, которые подвергались психологическому, физическому и/или сексуальному насилию за последний год или в течение жизни с разбивкой по степени насилия, связи с правонарушителем, миграционному статусу и частоте;

с) девочек-мигрантов, имеющих доступ к начальному и среднему образованию и демонстрирующих соответствующие усвоенные знания, и девочек-мигрантов, получивших такое образование, с разбивкой по миграционному статусу<sup>22</sup>.

## **8. Поощрение поступательного, инклюзивного и устойчивого экономического роста, полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех**

70. Мигранты также играют важную роль в глобальной экономике. Они позволяют ликвидировать нехватку рабочей силы, используют свои навыки, знания и опыт, отправляют переводы домой и открывают новые рынки в странах назначения. Во многих странах конкурентоспособность ряда экономических секторов, таких как сельское хозяйство, строительство, гостиничное дело, уход за больными, рыбный промысел и добыча, зависят от использования так называемой «дешевой рабочей силы». Однако, поскольку для легальной миграции существует мало возможностей, особенно для низкоквалифицированных рабочих, многие мигранты оказываются в неурегулированном положении и работают в ужасающих условиях, подвергаясь эксплуатации со стороны вербовщиков, наймодателей, контрабандистов и торговцев людьми (см. A/HRC/26/35). По оценкам Международной организации труда, принудительный труд ежегодно позволяет получить 150 млрд. долл. США<sup>23</sup>. Многие жертвы принудительного труда являются мигрантами, которые покидают свои страны происхождения в силу наличия непризнанных потребностей на рынке труда в странах назначения, при этом мигранты часто готовы выполнять грязную, сложную и

<sup>22</sup> См. резолюции Генеральной Ассамблеи 68/179, пункт 5(е) и 68/4, пункт 11.

<sup>23</sup> International Labour Office, *Profits and Poverty: The Economics of Forced Labour* (Geneva, 2014).

опасную работу, которую граждане выполнять не будут, работая за мизерную плату и в невыносимых условиях, которые будут предлагать коррумпированные работодатели.

71. Наличие такой цели дает возможность признать и особо выделить в повестке дня в области развития на период после 2015 года права человека и трудовые права мигрантов, что в свою очередь повысит их вклад в глобальную экономику. Государства обязаны обеспечивать подотчетность работодателей в плане того, чтобы мигранты не подвергались эксплуатации, и государства должны отказаться от политики, которая создает неустойчивые условия труда для мигрантов, например система спонсорства. Национальное законодательство должно гарантировать производительную занятость и достойную работу для всех, включая мигрантов, независимо от статуса и обстоятельств, в странах происхождения и назначения.

#### *Задачи и показатели*

72. Задачи должны включать содействие финансовой интеграции мигрантов и обеспечение стимулов для того, чтобы мигранты занимались предпринимательской деятельностью в странах происхождения и назначения и вкладывали в них средства, в дополнение к продвижению стратегии, позволяющей вовлечь, задействовать и расширить возможности общин мигрантов за рубежом и их предпринимательский потенциал<sup>5</sup>.

73. В порядке признания разновекторных факторов миграции следует разработать задачу по обеспечению надлежащего управления миграцией, содействию согласованию навыков с наличием рабочих мест и наличие рабочей силы со спросом на нее между странами, в том числе посредством создания справедливых, безопасных и официальных каналов для миграции, включая низкоквалифицированную рабочую силу. Кроме того, задачи должны способствовать противодействию утрате навыков и предусматривать увеличение доли мигрантов, которые работают на таком профессиональном уровне, который в наибольшей степени соответствует их образованию, подготовке и опыту работы, с тем чтобы облегчить их интеграцию на местном рынке труда и их реинтеграцию на рынке труда в их стране происхождения<sup>5</sup>.

74. Что касается переводов, то, согласно оценкам Всемирного банка, в 2014 году в качестве переводов будет отправлено 436 млрд. долл. США<sup>24</sup>. Частные денежные переводы играют определенную роль в повышении доходов домашних хозяйств и в конечном счете в повышении уровня здоровья и образования в странах происхождения<sup>25</sup>. В этой связи задача снижения до менее чем 3 процентов стоимости операций по переводу средств мигрантами, как это предлагает Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития, позволит значительно улучшить экономическое положение семей. Сокращение расходов по пересылке переводов, однако, не должно использоваться вместо национальной политики по сокращению масштабов нищеты, поскольку эти переводы представляют собой деньги, принадлежащие частным лицам.

<sup>24</sup> См. [www.worldbank.org/en/news/press-release/2014/04/11/remittances-developing-countries-deportations-migrant-workers-wb](http://www.worldbank.org/en/news/press-release/2014/04/11/remittances-developing-countries-deportations-migrant-workers-wb).

<sup>25</sup> Organization for Economic Cooperation and Development, *Policy Coherence for Development: Migration and Developing Countries* (Paris, OECD Publishing, 2007).

75. Задача по переводу на формальную основу деятельности и работы по найму в неформальном секторе должна иметь конкретные показатели по переводу на формальную основу конкретных экономических областей, в которых трудятся мигранты, таких как строительство, рыбный промысел, гостиничное хозяйство, уход за больными, добывающая отрасль и сельское хозяйство, и включать долю трудящихся-мигрантов в неформальном секторе, которые перешли в формальный сектор в течение отчетного периода.

76. Задача в отношении найма персонала поможет государствам снизить общие социальные и финансовые затраты по миграции. Она может касаться обеспечения этичного, транспарентного и ответственного поведения посредников, действующих в начале и в конце миграционного процесса, путем создания эффективных государственных регулятивных рамок по контролю и использованию всех имеющихся каналов международного сотрудничества.

77. Задача по достижению полной продуктивной занятости и обеспечению достойной работы для всех должна охватывать защиту прав человека и трудовых прав мигрантов, включая обеспечение равных возможностей и обращения в сфере занятости в соответствии с признанными на международном уровне правами человека и трудовыми стандартами. Показатели должны отражать:

а) число стран, которые ратифицировали соответствующие международные правозащитные и трудовые договоры, предусматривающие равное отношение для всех в вопросах занятости;

б) число стран, в национальном законодательстве и политике которых предусматривается равное обращение для всех в вопросах занятости, в том числе посредством защиты трудовых прав мигрантов и их равного доступа к пособиям по социальному страхованию, а также механизмам защиты прав;

с) сокращение начальных расходов для мигрантов, особенно комиссионных вербовщиков;

д) усиление регулирования и мониторинга деятельности агентств по найму;

е) взаимное признание иностранных дипломов и возможность перевода прав по социальному страхованию, в том числе путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений;

ф) дезагрегированные данные, показывающие долю мигрантов, которые сообщили о случаях нарушения права на труд, включая работу по принуждению, дискриминацию и незаконное прекращение трудовых отношений, и долю жертв, которые получили компенсацию.

78. Цель в отношении прекращения наихудших форм детского труда и защиты прав всех работников и обеспечения для них безопасных и спокойных условий труда, включая мигрантов, должна содержать следующие показатели:

а) число стран, которые ратифицировали соответствующие международные стандарты и в национальном законодательстве которых предусматривается защита прав мигрантов и их равное положение в вопросах найма;

б) число информационных кампаний, в рамках которых пропагандируется достойная работа и защита прав человека мигрантов;

- с) число случаев принудительного труда, торговли людьми и худших форм детского труда, включая домашнюю работу;
- д) число случаев преследования за торговлю людьми и принудительный труд;
- е) число случаев, когда мигрантам предлагается особая визовая защита и другие защитные меры для жертв торговли людьми и принудительного труда;
- ф) число предприятий, проверяющих свою глобальную сеть поставок на предмет принудительного труда и наихудших форм детского труда;
- г) доля низкоквалифицированных рабочих, особенно женщин и детей-мигрантов, которые подают жалобы на трудовую эксплуатацию и получают компенсацию<sup>26</sup>.

**9. Поощрение мирных и инклюзивных обществ для устойчивого развития, предоставление доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и инклюзивных институтов на всех уровнях**

79. Государства взяли на себя обязательства обеспечивать равный доступ к правосудию для всех в пределах своих границ, заявив о своей приверженности делу обеспечения уважения, защиты и осуществления ряда прав, включая право на эффективные средства правовой защиты, равенство перед судами и трибуналами, право на справедливое разбирательство дела, на юридическую помощь, равенство перед законом и равную защиту закона, доступ к правосудию без дискриминации, признание правосубъектности лица и право искать и получать информацию.

80. То обстоятельство, что миграционная политика редко основана на правах человека, а трудовые законы либо не применяются к работе мигрантов, либо не выполняются в пользу мигрантов, ставит многих мигрантов в сложное положение, препятствуя мигрантам и государствам в полной мере получать выгоды от миграции. Мигранты сталкиваются с дискриминацией и эксплуатацией на рабочем месте и иногда подвергаются принудительному труду. На них часто ложится долговое бремя ввиду того, что они вынуждены платить чрезмерные комиссионные за трудоустройство.

81. Все же мигранты, независимо от их правового статуса и обстоятельств, часто не обращаются за помощью в связи с нарушениями прав человека и трудовых стандартов, от которых они страдают, поскольку они живут в страхе, что их обнаружат и депортируют. Это в особой мере касается наиболее маргинализованных мигрантов, включая мигрантов с неурегулированным статусом, а также мигрантов, живущих в домашних хозяйствах в качестве работников, подавляющим большинством которых являются женщины.

82. Мигранты с урегулированным или неурегулированным статусом, как правило, не имеют доступа к правосудию наравне с гражданами страны назначения. Мигранты, которые не в состоянии отстаивать свои права и сообщать о злоупотреблениях или нарушениях, оказываются в западне порочного круга безнаказанности, эксплуатации и маргинализации. Инструментами для преодоления изоляции могут стать эффективные и доступные системы правосудия,

<sup>26</sup> См. «нулевой проект», подготовленный Рабочей группой открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития.

например посредством постепенной наработки практики по экономическим и социальным правам в процессе осуществления прав человека и трудовых прав мигрантов и устранения их эксплуатации со стороны частных или государственных субъектов.

83. Специальный докладчик считает, что эта цель должна отражать идею обеспечения эффективности верховенства права: конкретно обеспечение того, чтобы маргинализированные группы, включая мигрантов, имели эффективный доступ к правосудию. Общества, в которых обеспечено верховенство права, эффективный доступ к правосудию и недискриминационное обращение со стороны государственных учреждений, является благоприятной почвой для расцвета и устойчивого развития.

84. Специальный докладчик предлагает, чтобы эта цель включала усиление верховенства права на всех уровнях. Государства должны принимать и осуществлять правовые, директивные и институциональные гарантии в отношении равного и эффективного доступа к правосудию для всех, обеспечивая тем самым возможность для маргинализированных групп, включая мигрантов, в полной мере реализовать свои права.

#### *Задачи и показатели*

85. Соответствующие задачи должны отражать:

а) предоставление официальных документов, удостоверяющих личность, всем, включая мигрантов, у которых нет таких официальных документов, ввиду неразрывной связи между отсутствием официальной гражданской идентификации и маргинализацией;

б) устранение дискриминации и неравенства в отношении всех, включая мигрантов, в законодательстве, политике и практике, которые регулируют доступ к правосудию;

в) обеспечение равного доступа для всех, включая мигрантов, к независимым, компетентным и восприимчивым судебным и квазисудебным учреждениям, включая суды, трибуналы, административные суды, трудовые суды, иммиграционные суды, национальные правозащитные учреждения и омбудсменов;

г) обеспечение равного доступа для всех, включая мигрантов, к юридической помощи;

д) предоставление равного доступа к грамотному и недорогостоящему юридическому представительству;

е) обеспечение физической доступности системы правосудия, например для инвалидов или жителей сельских районов;

ж) предоставление равного и недорогостоящего доступа к надежной правовой информации.

86. Показатели должны включать:

а) число лиц, у которых нет основных официальных документов, удостоверяющих личность;

б) число жалоб, поданных мигрантами на нарушения прав человека и трудовых прав, дискриминацию или злоупотребления в любые судебные и квазисудебные учреждения;

с) процентная доля дел, в которых мигрантам было эффективно обеспечено надлежащее юридическое представительство и юридическая помощь для их защиты;

д) число случаев освобождения от судебной пошлины применительно к тем, кто не в состоянии ее оплатить, включая мигрантов;

е) сокращение числа мигрантов, задержанных в связи с иммиграционным статусом;

ф) процентная доля дел в связи с задержанием мигрантов, в которых мигрантам задержание было заменено на другую меру пресечения, не связанную с содержанием под стражей;

г) отмена законов, политики и программ, которые предусматривают уголовную ответственность за незаконную миграцию.

87. Следует разработать задачу, которая нацелена на сокращение числа преступлений и насильственных актов в отношении мигрантов во время их миграционного передвижения и обеспечение эффективной защиты и помощи жертвам такой эксплуатации и злоупотреблений. Показатели должны отражать:

а) число случаев уголовного преследования за торговлю людьми, контрабанду и принудительный труд;

б) число случаев, в которых мигрантам предлагались особая визовая защита и другие охраняемые меры как жертвам торговли людьми и принудительного труда.

88. Для борьбы с продолжающимися актами дискриминации и ксенофобии должна быть установлена задача по ликвидации актов насилия и проявлений или выражения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии или связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов.

89. Показатели должны включать:

а) сроки действия и сферу охвата механизмов распространения информации и просвещения по вопросам культуры ненасилия, разнообразия и культурного многообразия, нацеленных на информирование общественности о культурном, социальном и экономическом вкладе мигрантов;

б) сроки действия и сферу охвата механизмов, содействующих реинтеграции мигрантов и их семей в странах происхождения;

с) сроки действия и сферу охвата политики устранения дискриминационного законодательства, стратегий и практики с уделением особого внимания маргинализированным группам, включая мигрантов, и политики расширения прав и возможностей таких групп в социальной, политической и экономической областях;



d) сроки действия и сферу охвата законов, которые защищают всех мигрантов и их семьи от всех форм дискриминации, трудовой эксплуатации, злоупотреблений, ксенофобии, насилия и связанной с ними нетерпимости, с уделением особого внимания маргинализированным группам, включая детей и женщин;

e) процентную долю мигрантов, ставших жертвами преступлений, в том числе насильственных действий на почве неприязни<sup>27</sup>;

f) процентную долю мигрантов, живущих в страхе, например если идти одному в темноте или быть одному ночью.

#### **10. Сделать города и поселения инклюзивными, безопасными, жизнеспособными и устойчивыми**

90. Мигранты с неурегулированным статусом или в опасном положении часто вынуждены жить в районах с плохим доступом к основным услугам и объектам, в частности в городских районах. Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также праве на недискриминацию в этом контексте подчеркнул, что жилищные условия мигрантов с неурегулированным статусом вызывают глубокую озабоченность, отметив, что ввиду ограниченности доступа к жилью на частном рынке или к государственному жилью такие мигранты часто оказываются бездомными или живут в крайне стесненных, небезопасных и антисанитарных условиях. Она вновь напомнила об обязанности государств обеспечивать недискриминацию и равное обращение с мигрантами, независимо от их статуса и обстоятельств, в плане реализации экономических, социальных и культурных прав, которые включают право на достаточное жилище. Кроме того, она отметила, что большая уязвимость, с которой сталкиваются мигранты в силу просто их статуса, требует принятия специальных мер для борьбы с совокупным негативным воздействием систематической маргинализации и дискриминации (см. A/65/261).

##### *Задачи и показатели*

91. Крайне важно предусмотреть задачу по удовлетворению конкретных потребностей маргинализированных групп, включая мигрантов, которые живут в городских трущобах и пригородах. Такая задача улучшения условий жизни жителей трущоб должна быть прочно основана на правах человека и предоставлении гарантий выселения, без которых сохраняется возможность принудительного выселения. Показатели должны включать разработку программ по поощрению социальной, культурной и экономической интеграции мигрантов в странах назначения.

<sup>27</sup> См. резолюцию 68/179 Генеральной Ассамблеи, пункты 4(a) и 5(f), Дурбанскую декларацию и Программу действий, пункты 16 и 48, и резолюцию 23/20 Совета по правам человека, пункт 4(b).

## 11. Расширение способов реализации и оживления глобальных партнерских отношений в интересах устойчивого развития

92. Сегодня государства часто одновременно являются странами происхождения, транзита и назначения. Все они получают аналогичные выгоды и сталкиваются с проблемами в результате миграции и должны действовать сообща в целях защиты и поощрения прав человека мигрантов, что, в свою очередь, будет стимулировать развитие. Все заинтересованные стороны должны участвовать в достижении целей в области устойчивого развития, в том числе посредством установления эффективных, новаторских и подотчетных партнерских отношений в сотрудничестве с правительствами, которые позволяют мобилизовать финансовые ресурсы, разрабатывать и распространять технологии и обмениваться техническими знаниями. Частные предприниматели, такие как агентства по трудоустройству и наймодатели, общины иностранцев, международные организации, организации гражданского общества, профессиональные союзы, организации наймодателей, все отрасли государственного сектора и другие соответствующие заинтересованные стороны должны действовать совместно, с тем чтобы использовать выгоды миграции в интересах развития и обеспечивать защиту прав человека мигрантов. Усилия на национальном уровне должны пользоваться международной поддержкой, которая может приобретать форму технического, финансового и политического сотрудничества.

93. Сектора предпринимательской деятельности, которые используют трудящихся-мигрантов либо непосредственно, либо через агентства по трудоустройству, должны играть значительную роль в соблюдении принципа должной осмотрительности во всей своей деловой деятельности, с тем чтобы обеспечить надлежащее поощрение, уважение и защиту трудовых прав и прав человека мигрантов. Государства обязаны отслеживать деятельность частного сектора, поощрять передовую практику и, в случае необходимости, применять надлежащие санкции.

94. Государства должны выявлять и устранять так называемые «стимулирующие факторы» миграции, такие как непризнанный спрос на низкоквалифицированную рабочую силу в определенных секторах экономики, включая строительство, сельское хозяйство, гостиничное хозяйство или уход за больными, который не может быть удовлетворен на местном уровне, и создавать справедливые, безопасные официальные каналы миграции для такой низкоквалифицированной рабочей силы. Там, где официальные каналы миграции реалистично не отражают потребности рынка труда, мигранты чаще осуществляют незаконную миграцию, рискуя тем самым подвергнуться эксплуатации, злоупотреблениям и обнаружению.

### *Задачи и показатели*

95. Следует разработать задачу по совершенствованию миграционной политики на основе прав человека, с тем чтобы обеспечить справедливую, безопасную и законную миграцию и остановить эксплуатацию, злоупотребления и насилие в отношении мигрантов, независимо от их статуса или обстоятельств. Должны быть созданы достаточные каналы для законной миграции в целях удовлетворения потребностей в рабочей силе на всех уровнях квалификации в стране назначения. Такие политические меры могли бы снизить масштабы использования мигрантами незаконных каналов миграции и не допускать того,

чтобы они становились жертвами деятельности сетей контрабандистов и торговцев людьми. Такая политика должна быть адаптирована в культурном отношении и содействовать участию всех мигрантов и их представителей, таких как профессиональные союзы и организации гражданского общества, в процессах принятия решений, которые их касаются.

96. Показатели для такой задачи должны включать:

a) сроки действия и сферу охвата политики расширения международного сотрудничества для содействия справедливой, безопасной и законной миграции в соответствии со стандартами в области прав человека, в том числе посредством мобильности рабочей силы всех уровней квалификации;

b) сроки действия и сферу охвата улучшенных каналов законной миграции, в том числе для воссоединения семей;

c) сроки действия и сферу охвата политики недопущения криминализации и подходов на основе экстернализации, которые усугубляют небезопасные условия жизни мигрантов;

d) число мигрантов, которые были убиты, покалечены или стали жертвами преступлений в процессе пересечения морской, наземной или воздушной границы;

e) процентную долю мигрантов, имеющих эффективный доступ к национальным механизмам защиты, включая обращение за убежищем и получение защиты от нарушения прав человека и трудовых стандартов;

f) сроки действия и охват политики устранения всех форм задержания детей ввиду их иммиграционного статуса или статуса их родителей;

g) число соглашений в сфере социального страхования, обеспечивающих перевод социальных льгот для всех мигрантов;

h) процентную долю двусторонних и многосторонних соглашений по миграции, которые предусматривают гарантии прав человека и соответствуют признанным на международном уровне правам человека и трудовым стандартам, включая эффективные механизмы жалоб и защиты прав;

i) создание потенциала для сбора, распространения и использования дезагрегированных данных о положении мигрантов<sup>28</sup>;

j) включение миграции в национальные и субнациональные стратегии и планы развития и сокращения масштабов нищеты в дополнение к национальным адаптационным программам действий и стратегиям снижения риска стихийных бедствий;

k) принятие и осуществление региональных соглашений о свободном передвижении и/или программы мобильности рабочей силы;

l) снижение социальных издержек миграции, включая гибель людей и нарушения прав человека;

m) снижение начальных издержек для мигрантов, особенно комиссионных агентств по трудоустройству;

<sup>28</sup> См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 157.

- п) расширение регулирования и отслеживания сферы деятельности агентств по трудоустройству;
- о) взаимное признание иностранных дипломов и возможность перевода льгот по социальному страхованию, в том числе посредством заключения двусторонних или многосторонних соглашений.

## 12. Важность дезагрегированных данных

97. Данные по миграции в настоящее время отражают объемы и потоки, которые не дают четкого понимания положения мигрантов и их семей и общин в ракурсе прав человека в странах происхождения, транзита и назначения. Когда появляются качественные и количественные данные по мигрантам, они часто оказываются неполными, особенно применительно к наиболее маргинализированным группам, включая мигрантов с неурегулированным статусом, которые часто нигде не зарегистрированы.

98. Кроме того, миграционная политика часто возникает как реакция на антимиграционные выступления, основой которых являются современные мифы о том, что мигранты занимают рабочие места, предназначенные для местных жителей, истощают государственные ресурсы и создают риски для здравоохранения и безопасности.

99. Для обеспечения сбора достоверных данных по мигрантам с неурегулированным статусом, что позволило бы усовершенствовать разработку и осуществление политики, важно установить «защитные стены» между теми, кто оказывает публичные услуги, включая учителей, врачей, социальных работников, инспекторов по труду и местную полицию, и органами по исполнению миграционных постановлений для обеспечения того, чтобы первые не становились придатком вторых и продолжали выполнять свои обязанности и задачи без вмешательства, включая сбор данных о мигрантах с неурегулированным статусом. Без таких «защитных стен» многие мигранты с неурегулированным статусом или в неустойчивом положении будут постоянно стремиться не попадать в поле зрения таких публичных служб.

100. Для разработки и осуществления конструктивных национальных планов, политики и программ государства должны сосредоточить усилия на сборе и оценке данных о положении мигрантов в ракурсе прав человека. Государства могут собирать данные из таких источников, как переписи населения, демографические обследования, обследования рабочей силы и домашних хозяйств, административные документы, публичные услуги, система правосудия, национальные правозащитные учреждения, профессиональные союзы и организации гражданского общества. Участие таких плохо поддающихся учету мигрантов, как краткосрочные мигранты, циркулярные мигранты, мигранты с неурегулированным статусом и дети-мигранты, жертвы торговли людьми, беженцы и лица, ищущие убежища, в разработке обследований и других инструментов сбора данных, а также в распространении и анализе данных позволит повысить актуальность и качество данных. Регулирующие миграцию органы также должны иметь возможность обеспечивать, чтобы данные, в том числе о личности тех, кто участвовал в их получении, были защищены и сохраняли свою конфиденциальность.

101. Данные должны собираться по правозащитным аспектам миграции и иметь дезагрегированную форму предпочтительно с разбивкой по всем запрещенным признакам дискриминации, включая доходы, городские/сельские районы, пол, возраст, инвалидность, гражданство, сектор занятости и правовое положение. Однако сама по себе дезагрегация автоматически не ведет к сокращению неравенства. Привести к необходимым изменениям, которые впоследствии должны найти свое отражение при установлении задач и показателей, должна будет работа директивных органов в ответ на информацию, почерпнутую из дезагрегированных данных.

102. Для обеспечения того, чтобы никто не остался вне поля зрения, в повестке дня в области развития на период после 2015 года необходимо применительно ко всем целям уделить особое внимание данным по маргинализированным группам, включая мигрантов. В этой связи необходимо обеспечить систематическую дезагрегацию показателей по гражданству и статусу мигрантов в соответствующих областях целей, с тем чтобы дать оценку прогрессу улучшения положения маргинализированных групп мигрантов, в том числе посредством выявления структурной дискриминации. Как было показано ранее, это должно также включать разработку конкретных относящихся к мигрантам задач в соответствующих целевых областях.

103. В ответ на потребность в получении более полных качественных и количественных данных по правам человека УВКПЧ разработало методологию установления показателей в области прав человека, сбора и дезагрегирования данных на глобальном и национальном уровнях, которая могла бы обеспечить, чтобы мигранты не были исключены из дезагрегирования ввиду, в частности, их статуса неграждан и не были оставлены на последнюю очередь. УВКПЧ рекомендует разрабатывать структурные показатели, показатели процесса и результата. Такая конфигурация показателей должна содействовать оценке шагов, предпринимаемых государствами по выполнению своих обязательств, — от обещаний до принятия международных стандартов в области прав человека и законов и постановлений (структурные показатели) до того, как они реализуются через политику, программы и бюджетные ассигнования (показатели процесса), и до их результатов применительно к мигрантам и членам их семей (показатели результата)<sup>29</sup>. УВКПЧ работает совместно с Глобальным партнерством знаний по вопросам миграции и развития, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Международной организацией труда в целях разработки показателей в области прав человека для мигрантов, которые должны использоваться при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

### 13. Оценка прогресса

104. В целях развития тысячелетия сделан упор на общий прогресс как показатель того, были ли успешно достигнуты цели, что привело к значительному перекошу, поскольку данные не отражали того обстоятельства, что одни слои общества прогрессировали медленно, а другие не прогрессировали вообще. Такое состояние дел привело к тому, что маргинализированные группы, включая мигрантов, в основном оказались исключены. Такие группы часто не име-

<sup>29</sup> OHCHR, *Human Rights Indicators: A Guide to Measurement and Implementation* (HR/PUB/12/5).

ют политического капитала и оказываются вне поля зрения правительств, когда речь идет о разработке целевой политики и программ. Поэтому цели в области устойчивого развития должны содержать всеобъемлющую информацию в отношении того, как распределяется прогресс между различными слоями общества, и предусматривать стимулы для тех, кого «забыли».

105. Трудно разрабатывать целевые программы и оценивать прогресс в отношении маргинализированных групп, включая мигрантов, которые социально, экономически и политически изолированы или которые подвергаются систематическим нарушениям, не замечаемым государством. Сбор соответствующих данных, как правило, не ведется, что приводит к еще большей изоляции. Без таких данных маргинализированные группы не учитываются надлежащим образом, когда государства устанавливают приоритеты, разрабатывают политику и распределяют бюджет. Необходимо иметь такие источники данных, которые позволяли бы получать дезагрегированные данные, а также оценивать и отслеживать прогресс в отношении всех мигрантов, независимо от их статуса<sup>30</sup>.

106. Система отчетности по повестке дня на период после 2015 года должна предусматривать, чтобы оценка прогресса требовала принятия мер по сокращению разрыва или зависела от демонстрации прогресса в низших квинтилях и во всех регионах конкретно взятой страны<sup>31</sup>.

107. Для оценки прогресса в достижении цели и осуществлении ее задач должна быть четко измерена степень прогресса в зависимости от задачи по каждой группе населения, включая мигрантов, и сокращения неравенства.

#### IV. Выводы и рекомендации

108. **В повестка дня в области развития на период после 2015 года должна найти свое отражение свобода от страха и нужды. Страны, в которых успешно были достигнуты цели развития тысячелетия, также столкнулись с крупными социальными потрясениями и политическими волнениями<sup>2</sup>. Показатели экономического роста служить сами по себе не могут оценкой степени развития. В повестке дня в области развития на период после 2015 года должны быть отражены экономические, социальные и культурные права наряду с гражданскими и политическими правами в целях построения мирных обществ, обеспечения доступа к правосудию и участия в политической жизни.**

109. **Чтобы гарантировать инклюзивное устойчивое развитие повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть нацелена на поощрение и защиту прав человека всех маргинализированных групп,**

<sup>30</sup> Позиционный документ Группы по проблемам глобальной миграции относительно учета миграции в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года (см. сноску 14 выше).

<sup>31</sup> См. [www.un.org/en/development/desa/policy/untaskteam\\_undf/pres\\_notes\\_ohchr.pdf](http://www.un.org/en/development/desa/policy/untaskteam_undf/pres_notes_ohchr.pdf).

включая мигрантов, независимо от их статуса или обстоятельств, а также на получение более полной информации о том, как этот прогресс распределен<sup>32</sup>. В этой связи в ней должно быть отражено:

а) признание того, что миграция взаимодействует с развитием в общинах, в которых живут мигранты, во многих областях, включая экономику, социальное развитие, здравоохранение, образование и культурную жизнь;

б) опора на успех в достижении целей развития тысячелетия и установление четких, кратких, определенных по времени, измеримых и основанных на правах человека целей, задач и показателей, особенно в отношении мигрантов вне зависимости от их статуса и обстоятельств;

в) поощрение равенства и недискриминации в качестве самостоятельной цели при уделении особого внимания наиболее маргинализированным группам, включая мигрантов;

г) применение принципов недискриминации, участия, подотчетности и доступа к средствам защиты применительно ко всем целям, задачам и показателям;

д) разработка конкретных задач и показателей с учетом положений мигрантов по каждой соответствующей цели;

е) обеспечение систематического дезагрегирования показателей по статусу мигрантов (например, по гражданству и по миграционному статусу и статусу проживания) в дополнение к дезагрегированию по всем запрещенным признакам дискриминации, включая возраст, пол, доходы, сельские/городские районы, гражданство и инвалидность во всех соответствующих целях;

ж) приведение всех целей, задач и показателей в соответствие с признанными на международном уровне правами человека и трудовыми стандартами с целью включения обеспечения прав человека для всех в повестку дня в области развития на период после 2015 года, что позволит повысить согласованность политики и усилить подотчетность;

з) прямо нацелить задачи и показатели на маргинализированные группы и стремиться сократить разрыв между основными слоями населения и маргинализированными группами;

и) разработать инклюзивные процессы, с тем чтобы провести национальные консультации, которые позволят лучше понять и адаптировать каждую цель, задачу и показатель в зависимости от национальных условий, особенно с учетом маргинализированных групп, включая мигрантов, и при их участии<sup>33</sup>.

---

<sup>32</sup> Позиционный документ Группы по проблемам глобальной миграции относительно включения миграции в повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года (см. сноску 14 выше).

<sup>33</sup> Jan Vandemoortele, "The MDGs: 'M' for misunderstood?", *WIDER Angle*, No. 1/2007, pp. 6–7.